

N° 4 • avril, mai,
juin 2011

Sommaire

- p. 1 / **Dossier**
la place du Vieux-Marché
- p. 2 / **Infos chantier**
 - l'Espace du Palais
 - l'Espace Monet Cathédrale
 - la collecte des cartons
- p. 2 / **Infos animations**
le Printemps de Rouen
- p. 3 / **Reportage**
 - l'accueil à Rouen
 - les lauréats
du prix de l'accueil 2010
- p. 4 / **Agenda**
vos rendez-vous du printemps
- p. 4 / **À savoir**
candidater
à Rouen impressionnée
- p. 4 / **Ça s'est passé**



édito

Chère Madame, Cher Monsieur,

7400 participants, 67 pays représentés, plus de 2000 représentants d'enseigne et 650 exposants. Le bilan est excellent pour la 16^e édition du *Marché International des Professionnels de l'Immobilier (MAPIC)* qui s'est tenu du 17 au 19 novembre, et où la Ville de Rouen était présente. L'occasion de promouvoir le dynamisme commercial de notre territoire auprès de nombreux interlocuteurs, mais aussi d'établir et de maintenir des contacts avec les professionnels du secteur commercial que sont les grandes enseignes, les professionnels de l'immobilier commercial ainsi que les collectivités territoriales. Rouen a une fois de plus conforté sa place de 8^e centre commercial à ciel ouvert du pays, au bénéfice de toutes les Rouennaises et de tous les Rouennais.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

dossier

Coup de jeune pour la « place du Vieux »

Depuis octobre dernier, la place du Vieux-Marché vit au rythme d'importants travaux d'embellissement qui devraient se terminer d'ici à quelques mois. Pavage, éclairage et espaces verts sont au cœur de cette opération d'envergure.

C'est une des plus belles places de Rouen. La mythique place du Vieux-Marché est tout au long de l'année foulée par des milliers de touristes. Mais la place ne vit pas seulement sous les pas des touristes. Chaque jour, le personnel des cafés et restaurants qui la bordent l'emprunte. C'est aussi le cas des livreurs qui apportent leurs marchandises. Et en 2010, pour la première fois, la « place du Vieux » - comme on l'appelle - a accueilli « Rouen Givrée » et son marché de Noël.

Avec une vie aussi trépidante, elle mérite bien de pouvoir offrir au quotidien son meilleur visage. C'est pourquoi la municipalité a décidé d'offrir à ce lieu, une véritable cure de jouvence.

Il commencer par la rénovation du parvis de l'église Sainte-Jeanne-d'Arc. Des travaux qui ont consisté à refaire le pavage de la partie sud-ouest et plus précisément l'espace compris entre la rue de la Pie, le passage couvert de l'église et les ruines.

Les pavés ont été déposés puis réinstallés après qu'une dalle ait été réalisée. Cette opération est destinée à assurer une meilleure stabilité des sols et permettre des circulations sécurisées.

Il y a quelques semaines, c'était au tour de l'éclairage de la place de faire l'objet de toutes les attentions. Michel Dorbais, responsable de mission à la ville de Rouen, pilote ce chantier : « Nous avons procédé au remplacement de l'ensemble des luminaires posés en façade de la place. Nous les avons remplacés par des lanternes à LED qui rappellent les

lanternes d'antan. Les lumières de la périphérie ont également été remplacées. Là encore, nous avons choisi d'utiliser de la LED (Ndlr : Diode Electro Luminescente) qui permet de réaliser une économie d'énergie de 40% ».

Les lumières périphériques au design moderne sont complétées par des colonnes à LED qui diffusent une lumière chaude et romantique sur toute la place. La croix Jeanne-d'Arc a également été mise en lumière grâce à la projection d'un faisceau LED.

La prochaine étape de l'embellissement de la place du Vieux-Marché sera celle des espaces verts qui ne feront que s'ajouter à la splendeur des lieux. ■





Travaux de l'Espace du Palais

En mai, le chantier de l'Espace du Palais sera terminé. Les infiltrations humides dans la dalle béton ne seront bientôt plus qu'un mauvais souvenir et les commerçants du secteur pourront retrouver un cadre de vie normal.

C'est une nouvelle étape de ce chantier de huit mois qui vient d'être franchie. Depuis quelques semaines, les restaurateurs de l'Espace du Palais ont récupéré leur outil de travail puisque la périphérie de la place sur laquelle ils installaient leurs terrasses leur a été rendue. Une nouvelle qui n'est pas sans réjouir Gilles Boyden, directeur du centre commercial.

« Les restaurateurs ont retrouvé leurs terrasses et nous poursuivons les travaux sur la partie centrale de la place située autour de la verrière. Nous travaillons en horaires adaptés à l'activité des restaurants, des résidents et des bureaux qui sont situés dans

le secteur. D'ailleurs, l'entreprise qui réalise les travaux sait s'adapter aux contraintes particulières de ce chantier », explique Gilles Boyden.

« Il reste des travaux mineurs sous la voûte commune aux entrées du restaurant l'Échiquier et du parking. Il sera également question de travailler sur l'accès situé rue des Fossés-Louis-VIII. Notre but est de ne pas fermer un passage plus d'une journée ou deux », souligne le directeur.

Interrogés, les restaurateurs installés sur la place avouent leur soulagement. « Nous avons vécu des journées très difficiles en termes

d'exploitation. Les travaux ont constitué une gêne importante pour nous, notamment en raison du dépôt de notre terrasse.

Les terrasses réinstallées

Nous avons dû déployer beaucoup d'énergie. Des travaux sont toujours gênants mais globalement tout s'est bien passé. Nous sommes toujours un peu inquiets sur la partie concernant la fermeture de la voûte donnant sur la rue Saint-Lô », explique M. Mattiuz, responsable de la « Coccina ».

Vision quasi similaire pour Ludovic Lang, patron de la pizzeria « El Palazzo ». « Ça n'a pas été simple, il fallait que ces travaux se fassent mais nous y avons laissé quelques plumes tout de même. Notre chiffre d'affaires a un peu baissé pendant cette période. On avait hâte que ça se termine. Mais malgré tout, le résultat est vraiment très bon. D'ailleurs, c'est ce qui nous apaise un peu. C'est fini devant chez nous, il reste à voir ce que donneront les travaux de la partie centrale de la place », explique-t-il.

En mai, tout cela ne sera plus qu'un souvenir et les beaux jours viendront remettre la place en lumière. ■



Espace Monet Cathédrale le sous-sol prend forme



Depuis la reprise du chantier en septembre, les travaux de l'Espace Monet Cathédrale suivent leur petit bonhomme de chemin. La déconstruction du sous-sol est achevée et ce ne sont pas moins de 215 micro-pieux qui ont été installés dans les soubassements de l'ouvrage de manière à aller chercher un sol digne d'accueillir les fondations. Pour le moment, la reconstruction des deux niveaux en sous-sol se poursuit sans problème. La livraison de ce chantier d'envergure est prévue en avril 2012.

CRÉA

Une initiative qui va faire un carton



La CRÉA est en train de mettre en place une collecte gratuite de cartons pour les commerçants du centre-ville, entre les boulevards. Actuellement, les commerçants sont consultés de façon à optimiser ce nouveau service et tenter de regrouper les jours de collectes sur la semaine.

Jusqu'à alors, les cartons issus des magasins rouennais étaient traités avec les ordures ménagères. Quand le système sera rodé, les commerçants n'auront qu'à plier et sortir leurs cartons sur le trottoir le jour de la collecte et ils partiront directement dans la bonne filière de traitement. Celle du recyclage...

www.la-crea.fr

infos ||||| animations

Printemps de Rouen Cap sur le commerce

Du 16 avril au 4 juin, Rouen vit au rythme du Printemps de Rouen. Cette nouvelle édition culturelle consiste à mettre en avant les richesses de la ville dans le cadre d'un partenariat avec les commerçants. Ainsi, pendant toute la durée de la manifestation, une Maison du Printemps ouvre ses portes dans l'Espace du Palais et un spectacle de danse de la compagnie Étant donné se produit dans des vitrines des Galeries Lafayette et du centre Saint-Sever.

Tout le programme sur www.rouen.fr



Spectacle de danse dans les vitrines



265 683

C'est le nombre de visiteurs accueillis à Rouen par l'Office de Tourisme et des Congrès de Rouen Vallée de Seine pendant la saison estivale 2010 (de mai à septembre).

Comparativement elles étaient 228 096 personnes en 2009 à la même période.

Quand l'accueil va, tout va

Est-on bien accueilli dans les commerces rouennais ? La qualité de service est-elle au rendez-vous ? L'accueil est-il important ? Yves Leclerc, directeur de l'Office de Tourisme, et des consommateurs nous répondent.

Quoi de plus agréable que d'entrer dans une boutique pour la première fois et de s'y sentir presque comme à la maison ? Accueil chaleureux, conseil avisé et qualité irréprochable sont les ingrédients du cocktail qui donnent envie de revenir.

Rouen n'échappe pas à la règle. À l'Office de Tourisme, on y attache une importance toute particulière. Yves Leclerc, directeur de la structure, s'explique : « L'accueil est la vitrine du territoire, l'un des premiers contacts humains des visi-

teurs ou des touristes sur place. Le service accueil joue un rôle fondamental. Il fournit les renseignements adéquats aux touristes pour le bon déroulement de leur séjour. Il est une force de proposition sur l'ensemble de l'offre du territoire (hôtel-

lerie, restauration, loisirs, événements...). Le service accueil est à l'écoute du visiteur afin de répondre avec efficacité à ses questions, tout en devant au maximum ses attentes », précise Yves Leclerc. À la tête de l'Office, celui-ci insiste sur la

Donner envie de revenir



Prix de l'accueil 2010

Le 6 décembre 2010 à l'Opéra de Rouen, 13 prix ont été remis (12 prix par quartiers et 1 grand prix) pour récompenser les commerçants les plus accueillants de la ville.

Quartier Centre

- Provence nature (37, rue Ecuylère)
- Café Gourmand (71, rue St-Nicolas)
- La Demi-Heure (85, rue du G^{ral}-Leclerc)
- Chocolaterie Beyer (17, rue Grand-Pont)

Quartier Nord

- La civette (42, rue François-Couperin)

Quartier Est

- Restaurant le Dehli (15, place Saint-Marc)
- Couleur Café (239, rue Eau-de-Robec)

Quartier Sud

- Au jardin de la tendresse (147, rue Saint-Julien)
- Le Bistronomique (134, rue Saint-Julien)
- Jules (Centre Commercial St-Sever)

Quartier Ouest

- Mazda (136, Avenue du Mt-Riboudet)
- Marrionnaud (Docks 76)

Grand gagnant

- Le Zèbre à pois (17, rue aux Ours)



© 4&5 Photographie

nécessité d'associer les commerçants à la diffusion des informations relatives à la vie de la Cité : « Être une source de renseignements est capital pour la promotion du territoire. Une personne ravie diffuse ce sentiment et permet ainsi la promotion de la ville. Le contact humain ne remplacera jamais des informations sélectionnées par les touristes tant au niveau des repères spatiaux que de la véracité des informations. »

On l'aura compris, l'accueil général de la ville a nécessairement un impact sur la fréquentation des commerces. Et manifestement, les commerçants rouennais accentuent cette

impression de bien-être en offrant un accueil très sympathique. C'est en tout cas ce que révèle notre petite enquête menée dans les rues de la ville (lire l'interview ci-dessous). ■



interview

Angéline Prévost
Saint-Léger-du-Bourg-Denis



« Rouen est une ville très commerçante au bon sens du terme. Cependant, je trouve que dans certains commerces, l'accueil n'est pas assez personnalisé. À l'inverse, dans certains restaurants, dès qu'on entre, on se sent comme chez soi et ça, c'est très agréable. »

Antoine Scicluna
Saint-Etienne-du-Rouvray



« Je trouve que l'accueil est assez bon. On est bien accueilli. Je fais régulièrement les boutiques en centre-ville et je n'ai vraiment pas à me plaindre. »

Les commerçants rouennais sont-ils sympas ?

Agnès Danielle-dit-Andrieu
Evreux



« J'adore Rouen. Je viens toujours faire les magasins ici. Je suis toujours très bien accueillie. Je fréquente plutôt les boutiques de prêt à porter et les parfumeries. J'aime aussi beaucoup l'architecture des rues de cette ville. »

Sylvie Carpentier et Claude Valtier
Lamberville



« Nous habitons près de Bacqueville-en-Caux, dans un petit village de 150 habitants, donc nous sommes obligés de sortir de chez nous pour trouver des boutiques.

Nous sommes pourtant plus près de Dieppe mais nous préférons venir ici. Nous sommes toujours très bien accueillis. C'est d'ailleurs pour cela que nous revenons. »

Patrick Lemeray
Déville-Lès-Rouen
Laurent Legrand,
Mathieu Kaczmarek
Dieppe



« Nous sommes en formation professionnelle dans le secteur et de fait, nous achetons notre repas du midi sur place. Nous avons été très bien accueillis. Seul petit problème, l'attente un peu longue mais les commerçants n'y peuvent pas grand chose. C'est l'heure de pointe et il y a la queue chez tous les professionnels de la restauration. »

et le gagnant est...

Drôles de zèbres !

Pour la quatrième année, le « Zèbre à pois » a été lauréat du prix de l'accueil. Olivier Lenoble, le patron de cet établissement situé rue aux Ours, a une explication assez simple à ce succès. « Je crois que c'est un ensemble de choses qui font que les gens se sentent bien chez nous et qu'ils votent pour nous. C'est un environnement, un décor et une ambiance particulière. J'ai un collaborateur qui est comédien et nous faisons en sorte d'amuser notre clientèle. Je ne crois pas que les gens aient envie de venir dans un bar pour s'y ennuyer », explique-t-il. Manifestement, la recette fonctionne.



Olivier Lenoble et Sylvain Colombel, un duo gagnant.

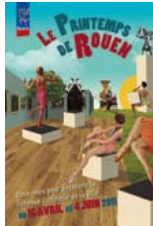
agenda || Vos grands rendez-vous du printemps

SAMEDI 9 AVRIL **Marché des créateurs** : les artisans des métiers d'art exposent dans la rue du Père Adam et sur la place du Lieutenant Auber.

SAMEDI 16 AVRIL AU DIMANCHE 1ER MAI **Musées gratuits** : les collections permanentes des musées de Rouen sont gratuites pour tous les Rouennais.



SAMEDI 16 AVRIL AU SAMEDI 4 JUIN **Printemps de Rouen** : plus d'une centaine de manifestations culturelles sont proposées dans différents lieux de la ville, avec un rendez-vous chorégraphique le 16 avril et un grand bal de clôture le 4 juin au soir dans les jardins de l'Hôtel de Ville.



SAMEDI 28 MAI **Fêtes Jeanne-d'Arc** une journée de fête au cœur de la ville avec des temps forts musique et danse.

SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 MAI **Graine de jardins** : 30 000 personnes sont attendues au Jardin des Plantes pendant deux jours de fête sur le jardinage.



MERCREDI 8 AU JEUDI 16 JUIN **Récré d'été** : une semaine d'animations pour toute la famille et dans tous les quartiers : spectacles, expositions, colloques, concerts...



SAMEDI 4 JUIN **Fête du Vélo** : un village de stands d'associations avec des animations, ateliers éducatifs, rallye vélo...



MERCREDI 29 JUIN AU DIMANCHE 24 JUILLET **Rouen sur Mer** : les quais de la rive gauche se mettent à l'heure de la plage avec sable fin, animations et démonstrations sportives, soirées salsa, concerts, jeux de plage...



JEUDIS 30 JUIN, 7, 14, 21 ET 28 JUILLET **Terrasses du jeudi** : des concerts de jazz, rock, chanson française, R&B... servis chaque jeudi aux terrasses des cafés et restaurants.



Ça s'est passé



Un kiosque à fleurs a écloé à l'intersection de la rue et de la place des Carmes.



Fête et fantaisie... l'esprit de Rouen Givrée a encore soufflé cet hiver, spécialement dans le quartier Vieux-Marché où le marché de Noël a élu domicile.



Depuis février, un distributeur automatique de billets est installé dans l'Île Lacroix, rue Jacques-Chastellain.

à savoir

Candidature à Rouen Impressionnée



Que va-t-il se passer dans la ville après le succès de l'été 2010 ? À la direction du développement culturel de Rouen, chacun s'active à préparer la nouvelle mouture de Rouen Impressionnée. Le principe est d'échanger grâce à l'art contemporain. Pour cette nouvelle édition, les commerçants sont invités à prendre part à la manifestation. Cela va commencer par un courrier et un questionnaire qui sera prochainement envoyé par la direction de la dynamique territoriale à chacun.

contacts

ÉDITION : Ville de Rouen.
Place du Général De Gaulle 76037 Rouen cedex
DIRECTION DE LA PUBLICATION :
Valérie Fourneyron
RÉDACTEUR EN CHEF : Guy Pessiot
CONCEPTION ET RÉALISATION :
Caroline Laguerre, Direction
de la Communication et de l'Information
SUIVI ET COORDINATION :
Claire Pollet, Jérôme Savoye,
Direction de la Communication et de l'Information
Direction de la Dynamique Territoriale

RÉDACTION : Éric Bonté
PHOTOS : Jean-Pierre Sageot
DIFFUSION : Mairie de Rouen en 6 000 ex.
IMPRESSION : Imprimerie IROPA
DEPOT LÉGAL : août 2010
N° ISSN : en cours
CONTACT : 02 35 07 80 27
Mairie de Rouen,
Direction de la Dynamique Territoriale,
29 rue Jeanne-d'Arc
76 000 Rouen